

中国古典文化精华

诗经 上

正坤 编



投我以木瓜，报之以琼琚，
匪报也，永以为好之。
投我以木桃，报之以琼琚，
匪报也，永以为好之。

中国文史出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

诗经 / 正坤编. -北京: 中国文史出版社,
2002. 12

(中国古典文化精华)

ISBN 7-5034-1299-2

I. 诗… II. 正… III. 古体诗-中国-春秋时代
IV. I222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 093671 号

中国古典文化精华

诗经 (上、下册) 正坤 编

出版发行: 中国文史出版社

社 址: 100811 北京太平桥大街 23 号

责任编辑: 方正 韩淑芳

印 刷: 河北省滦县滦兴书刊印刷厂

装 订: 河北省滦县滦兴书刊印刷厂

经 销: 新华书店北京发行所

开 本: 850 × 1168 1/32

印 张: 21.5 字数: 200 千字

版 次: 2003 年 1 月北京第 1 版

印 次: 2003 年 1 月第 1 次印刷

全套定价: 448.00 元

文史版图书如有印、装错误, 工厂负责退换。

出版前言

中华文化源远流长，是全民族每个成员的共同财富。不了解中国古典文化，将无以传承中华民族的优秀文化遗产。故此，本套“中国古典文化精华”丛书从历代帙牒盈积的著作中精选出有代表性的作品，内容涵盖了政治、军事、文化、宗教、艺术、医药、民俗等各个领域，多方位、多角度地介绍了源远流长的中国古典文化宝库中之精华。

《诗经》是中国第一部诗歌总集，编成于春秋时代，分为“风”、“雅”、“颂”三大类，共三百零五篇。据《史记》记载，此书系经孔子删定。从古至今，《诗经》对中国的文化，尤其是文学的发展，产生了极其深广的影响。

《唐诗三百首》是旧时家塾课本，共六卷，选唐诗三百零十首，由蘅塘退士辑于清代乾隆年间。后由四藤吟社增补杜甫“咏怀古迹”三首，分体编排。该选本偏重生活及个人情怀的描写，其中许多是脍炙人口的唐诗名篇。

《宋词三百首》据彊村（朱孝臧）选本为底本，另以词牌分类，并据《词学全书》添加词牌简介。因彊村本多选周邦彦、姜夔等派作品，故另据明代毛晋辑《宋六十名家词》及清末江标辑刻的《宋元名家词》等补入所遗宋代名家词百余首，以期囊括宋词各个流派的代表作品。

《元曲三百首》据元代杨朝英选辑的《朝野新声太平乐府》及《乐府新编阳春白雪》为底本，同时补入《梨园按试乐府新声》部分套数、小令，依照曲牌进行分类，并添加了曲牌简介。

《古文观止》是旧时的启蒙读本，由吴楚才、吴调侯于清代康熙年间编成，上起先秦，下迄明代，共二百二十二篇。该选本按时代先后编排，以散文为主，兼收骈文，各篇均有简要的评注。虽然该选本不尽完善，然因其繁简适中，故流传甚广。

《中华上下五千年》以历史上有重要影响的人物及重大事件为贯穿主线,用短篇故事的形式,上至远古,下至清末,据史料剪裁而成,涵盖了中国古代政治、军事、文化、经济、科技、艺术等领域,全面梗概地介绍了中国五千年的历史知识。

《成语故事》精选历代流传至今、有一定故事性的成语九百余条,介绍了各成语的出处、典故、原意及用法。其中所叙历史故事简练扼要,融知识性于可读性之中。

《史记》为中国第一部纪传体通史,西汉司马迁撰,原名《太史公书》,共一百三十篇,记事起于黄帝,迄于汉武帝,共约三千余年,其语言生动,形象鲜明,在文学史上有很高的地位。

《易经》为五经之首,是中国古代哲学的渊源,对中国历代均有深广的影响。孔子说:“假我数年卒以学易,可以无大过矣。”

《黄帝内经》主要部分约成书于春秋战国时代,是中医四大经典之首和中医理论体系的渊薮,与《伏羲八卦》、《神农本草》并称为“上古三坟”。现据明顾从德翻刻宋本等多种刻本,博众家之长,力求通俗易懂,遵循最接近经文的原则。底本中有义理晦涩难通之处,则依据历代注家意见予以变通。

《本草纲目》成书于明代万历六年,是医药学家李时珍耗时三十年完成的中药学经典,现据胡成龙金陵刻本,按原书部类择要辑成。

流传于民间的文化精华,同样是中国文化的宝藏,故此特选编了《对联》《楹联》《谚语》《俗语》《谜语》《歇后语》等,以期趋近全方位介绍中国文化的精华。

鉴于编写时间仓促,倘有不妥之处,敬请各位方家不吝赐教。

二〇〇二年十一月二十日

目 录

风

诗经·风·周南

关雎	(2)
葛覃	(4)
卷耳	(5)
樛木	(7)
蟋斯	(8)
桃夭	(9)
兔置	(11)
芣苢	(12)
汉广	(13)
汝坟	(16)
麟之趾	(17)

诗经·风·召南

鹊巢	(19)
采芣	(20)
草虫	(22)
采蘋	(24)
甘棠	(25)

行露	(26)
羔羊	(28)
殷其雷	(29)
標有梅	(31)
小星	(32)
江有汜	(33)
野有死麇	(35)
何彼穠矣	(36)
杳虞	(37)

诗经·风·邶风

柏舟	(39)
绿衣	(41)
燕燕	(43)
日月	(45)
终风	(48)
击鼓	(49)
凯风	(51)
雄雉	(53)
匏有苦叶	(55)
谷风	(56)
式微	(60)
旄丘	(61)
简兮	(63)
泉水	(65)
北门	(67)
北风	(69)
静女	(71)
新台	(72)
二子乘舟	(74)

诗经·风·邶风

柏舟	(75)
墙有茨	(75)
君子偕老	(78)
桑中	(80)
鶉之奔奔	(82)
定之方中	(83)
蟋蟀	(85)
相鼠	(86)
干旄	(87)
载驰	(89)

诗经·风·卫风

淇奥	(92)
考槃	(94)
硕人	(96)
氓	(98)
竹竿	(103)
芄兰	(105)
河广	(106)
伯兮	(107)
有狐	(109)
木瓜	(110)

诗经·风·王风

黍离	(112)
君子于役	(114)
君子阳阳	(116)

扬之水	(117)
中谷有蓷	(118)
兔爰	(120)
葛藟	(122)
采葛	(124)
大车	(125)
丘中有麻	(126)

诗经·风·郑风

缁衣	(128)
将仲子	(129)
叔于田	(131)
大叔于田	(132)
清人	(135)
羔裘	(136)
遵大路	(138)
女曰鸡鸣	(139)
有女同车	(140)
山有扶苏	(142)
蔣兮	(143)
狡童	(144)
褰裳	(145)
丰	(146)
东门之墀	(148)
风雨	(149)
子衿	(150)
扬之水	(151)
出其东门	(152)
野有蔓草	(154)
溱洧	(155)

诗经·风·齐风

鸡鸣	(158)
还	(159)
著	(160)
东方之日	(162)
东方未明	(163)
南山	(164)
甫田	(166)
卢令	(168)
敝笱	(169)
载驱	(170)
猗嗟	(172)

诗经·风·魏风

葛屨	(174)
汾沮洳	(175)
园有桃	(177)
陟岵	(179)
十亩之间	(181)
伐檀	(182)
硕鼠	(184)

诗经·风·唐风

蟋蟀	(187)
山有枢	(189)
扬之水	(191)
椒聊	(192)
绸缪	(194)
杕杜	(195)

羔裘	(197)
鸛羽	(198)
无衣	(200)
有杕之杜	(201)
葛生	(202)
采芣	(204)

诗经·风·秦风

车邻	(207)
驺虞	(208)
小戎	(210)
蒹葭	(213)
终南	(215)
黄鸟	(216)
晨风	(218)
无衣	(220)
渭阳	(222)
权舆	(223)

诗经·风·陈风

宛丘	(225)
东门之枌	(226)
衡门	(228)
东门之池	(229)
东门之杨	(230)
墓门	(231)
防有鹄巢	(233)
月出	(234)
株林	(235)
泽陂	(236)

诗经·风·桧风

羔裘	(239)
素冠	(240)
隰有萋楚	(241)
匪风	(243)

诗经·风·曹风

蜉蝣	(245)
候人	(246)
鸛鳴	(248)
下泉	(250)

诗经·风·邶风

七月	(253)
鸛鳴	(260)
东山	(262)
破斧	(265)
伐柯	(267)
九罭	(268)
狼跋	(270)

雅

诗经·雅·小雅

鹿鸣	(273)
四牡	(275)

皇皇者华	(277)
常棣	(279)
伐木	(281)
天保	(284)
采薇	(287)
出车	(291)
杕杜	(295)
鱼丽	(297)
南陔	(299)
白华	(299)
华黍	(299)
南有嘉鱼	(300)
南山有台	(301)
由庚	(303)
崇丘	(304)
由仪	(304)
蓼萧	(304)
湛露	(306)
彤弓	(308)
菁菁者莪	(310)
六月	(312)
采芣	(316)
车攻	(319)
吉日	(322)
鸿雁	(324)
庭燎	(326)
沔水	(328)
鹤鸣	(330)
祈父	(331)

风

《诗·大序》以为风是用于教化、风（讽）刺，“以一国之事，系一人之本”的作品。“风”（国风），大抵是周初至秋中叶的作品，一般认为其中多为民间诗歌，对当时社会政治生活作了广阔的反映，在一定程度上反映了当时的社会政治生活面貌。“风”共有十五国一百六十篇：《周南》、《召南》、《邶风》、《鄘风》、《卫风》、《王风》、《郑风》、《齐风》、《魏风》、《唐风》、《秦风》、《陈风》、《桧风》、《曹风》、《豳风》。

诗经·风·周南

《国风》与《召南》合称“二南”，共二十五篇。“周南”、“召南”之名见于《左传·襄公二十九年》和《论语·阳货》。汉人以为“周南”、“召南”系指地域，“周南”大抵在今陕西、河南之间，“召南”大抵在今河南、湖北之间。宋代人根据“以雅以南”等诗句，认为是诗的一体。清·马瑞辰《毛诗传笺通释》以为“南为古国名”，“云周、召取风者，盖二公分治南国之地”。现代研究者或认为“南”是种罍一类的乐器，当是由乐器衍变为乐曲的名称，所以“南”的本身就是一种曲调。作品产生的时代，《诗序》说是在周初，现代研究者或以为是在东周，也有人以为西周、东周的作品都有。

《国风》包括关雎、葛覃、卷耳、樛木、蟋蟀、桃夭、兔置、芣苢、汉广、汝坟、麟之趾，共十一篇。汉人以为国风大抵系今陕西、河南之间的作品，后来学者也有对此持异议的。

关 雎

十五国风一百六十篇中的首篇。《诗序》说是歌咏“后妃之德”，《鲁诗》则说为大臣毕公讽刺周康王好色晏起之作。又有认为它是描写上层社会男女恋爱之作。

关关雎鸠，在河之洲^[1]。
窈窕淑女，君子好逑^[2]。

参差荇菜，左右流之^[3]。
窈窕淑女，寤寐求之^[4]。

求之不得，寤寐思服。
悠哉悠哉，辗转反侧^[5]。

参差荇菜，左右采之。
窈窕淑女，琴瑟友之。

参差荇菜，左右芼之^[6]。
窈窕淑女，钟鼓乐之。

【注释】

[1] 关关：雌、雄二鸟相对鸣叫。雎鸠：一种水鸟，传说雌雄终生相守不离。
洲：水中陆地。

〔2〕窈窕：美貌娴静。淑女：贤惠的女子。淑：善、好。君子：男子之美称。好逑：理想配偶。

〔3〕荇菜：一种根生水中、叶浮水面的植物，可食用。流之：水流使其摆动。

〔4〕寤寐：日夜。寤：睡醒。寐：睡着。求：追求。

〔5〕悠：长久、漫长。辗转反侧：在床上翻来覆去无法入睡。

〔6〕芣：采、摘。

【意译】

一对对雉鸠相和相唱，
在那河中的小沙洲上。
文静而娴淑的女子啊，
君子追求的理想情娘。

漂着参差不齐的荇菜，
随水流左右摇摆不定。
俊俏而贤淑的女子啊，
使人梦寐以求的思念。

追求而没有得到她啊，
在睡梦中仍然在相思。
绵绵无尽情思的萦绕，
辗转反侧而难以入寐。

长短参差飘浮的荇菜，
前后左右往复采摘忙。
美貌而娴淑的女子啊，
弹着琴瑟来与你亲近。

长短参差飘浮的荇菜，
前后左右往复采摘忙。
美貌而娴淑的女子啊，
敲着钟鼓来使你愉悦。

葛 覃

描写新婚归女归宁，赞扬其恭谨和勤于洗涤。《诗序》说：“《葛覃》，后妃之本也。后妃在父母家，则志在于女功之事，躬俭节用，服浣濯之衣，尊敬师傅。则可以归安父母，化天下以妇道也。”诗中所写新妇，虽未必为后妃，然据“言告师氏”等句，其人有“女师”教导，当属于贵族。

葛之覃兮，施于中谷，维叶萋萋^{〔1〕}。
黄鸟于飞，集于灌木，其鸣喈喈^{〔2〕}。

葛之覃兮，施于中谷，维叶莫莫^{〔3〕}。
是刈是漙，为絺为绌，服之无斁^{〔4〕}。

言告师氏，言告言归^{〔5〕}。
薄污我私，薄浣我衣^{〔6〕}。
害浣害否？归宁父母^{〔7〕}。

【注释】

〔1〕葛：一种多年生蔓草，俗称贮麻，纤维可织布。覃：延长、延伸。施：同“移”。萋萋：生长茂盛。

〔2〕黄鸟：黄鹌。喈喈：黄鸟相和的叫声，象声词。

〔3〕莫莫：繁茂盛密。

〔4〕刈：用刀割。漙：在水中煮。絺：细麻布。绌：粗麻布。斁：厌恶。

〔5〕师氏：女师。告：告假。归：回家。

〔6〕薄：语助词，意为稍稍。污：动词，搓揉去污。私：指平日所穿的衣服。浣：洗。衣：见客时穿的礼服。

〔7〕害：同“曷”，哪些。宁：平安，此处意为问安。

【意译】

蔓葛草繁茂生长，
延伸到山谷之中，
枝叶密盛而青翠。
黄鸟在其间翱翔，
群聚在灌木丛中，
叽叽啾啾地鸣唱。

蔓葛草繁茂生长，
延伸到山谷之中，
枝叶繁盛绿盈盈。
刈割后回去煮好，
织成细布或粗布，
穿起来没有不爽。

去告诉我的女师，
我想要告假回家。
搓洗了我的衣裳，
浣洗过我的礼服。
尚有哪些还未洗？
我要回家看父母。

卷 耳

贵族妇女怀念征夫。《诗序》说此诗是描写后妃“辅佐君子”之志，朱熹则谓“后妃以君子不在而思念之”，似均属附会之词。卷耳，《广雅》谓即泉耳（今名耳）。